

# DOMO

**HANDLEIDING  
MODE D'EMPLOI  
GEBRAUCHSANLEITUNG  
INSTRUCTION BOOKLET  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
NÁVOD K POUŽITÍ**

FOLIELASAPARAAT  
SOUDEUSE DE FEUILLES SOUS-VIDE  
VAKUUMIERGERÄT  
VACUUM SEALER  
VAKUOVÁ SVÁŘEČKA  
SELLADORA AL VACÍO



**D0327L**

**PRODUCT OF LINEA** 2000

## **GARANTIEVOORWAARDEN**

Wij hanteren een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het originele kassaticket. Alle onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

## **CONDITIONS DE GARANTIE**

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse original. Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, ne sont pas sous garantie. Dans le cas où votre appareil est défectueux pendant la période de garantie de 2 ans, vous pouvez ramener votre appareil, ainsi que votre ticket de caisse, au magasin où vous l'avez acheté.

## **GARANTIE**

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijährigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mängel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn es solche Mängel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie wird auf der Grundlage des originalen Kassenbons gewährt. Alle Teile, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen. Wenn Ihr Gerät innerhalb der Garantiefrist von zwei Jahren defekt ist, können Sie das Gerät zusammen mit Ihrem Kassenbon in das Geschäft zurückbringen, in dem Sie es gekauft haben.

## **WARRANTY**

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

## CONDICIONES DE GARANTÍA

Este aparato tiene un término de garantía de 2 años, desde la fecha de la compra.

Durante el período de garantía, el suministrador asumirá la entera responsabilidad en cuanto a defectos debidos a errores de material o de fabricación.

En caso de tales defectos, el aparato será reemplazado o reparado, cuando sea necesario. La garantía perderá su vigencia en caso de defectos causados por mal uso, no cumplimiento del manual de instrucciones o intervención por una tercera persona. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja. La garantía no cubre piezas expuestas al desgaste.

Si el producto está defectuoso dentro del período de garantía de 2 años, puede traer su recibo de caja junto con el teléfono a la tienda donde adquirió la unidad.

## ZÁRUKA

**Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:**

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě

b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení

c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

a) na mechanické poškození

b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti

- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig. dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

**Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz [www.domo-elektro.cz](http://www.domo-elektro.cz)**

**tel. 379 789 684 nebo na [servis@domo-elektro.cz](mailto:servis@domo-elektro.cz) , tel. 379 422 550**

Type nr. apparaat  
N° de modèle de l'appareil **DO327L**  
Typ Nr. des Gerätes  
Type nr. of appliance  
N° de modelo del aparato  
Model

Naam  
Nom .....  
Name  
Nombre  
Jméno

Adres  
Adresse .....  
Address  
Dirección  
Adresa

Aankoopdatum  
Date d'achat .....  
Kaufdatum  
Date of purchase  
Fecha de compra  
Datum nákupu, podpis a razítko

Tel.: .....

\* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů. Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

**REKLAMACE : (VYPLNÍ ZÁKAZNÍK NEBO OBCHOD)**

Popis vady 1. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 2. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 3. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

**ZÁZNAMY SERVISU :**

1.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

2.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

3.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

\* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů.

**Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.**

## RECYCLAGE-INFORMATIE

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

## INFORMATION DE RECYCLAGE

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique.

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



## RECYCLING INFORMATIONEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



## RECYCLING INFORMATION

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The packaging is recyclable. Please treat package ecologically.



## INFORMACIÓN DE RECICLAJE

El símbolo en el producto o el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Los residuos de aparatos tienen que ser depositados en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Eliminando este producto de manera correcta, se puede evitar las consecuencias negativas posibles para el hombre y el medio ambiente en caso de un tratamiento de residuos incorrecto. Si desea obtener más información sobre el reciclaje de este producto, pónganse en contacto con la oficina municipal, la empresa o el servicio de recogida de residuos domésticos correspondiente o con el establecimiento dónde ha adquirido el producto.

El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de manera ecológica.



## INFORMACE O RECYKLACI ODPADU

Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržением tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili. Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

## WEBSHOP

NL

**Accessoires en onderdelen** van Domo-toestellen kunnen vanaf nu ook online besteld worden via de webshop van Domo\*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

De webshop is ook te bereiken via de Domo-website: [www.domo-elektro.be](http://www.domo-elektro.be).

Hiernaast zijn de accessoires en onderdelen ook nog altijd te verkrijgen in de winkel waar u het toestel heeft aangekocht.

F

Les **accessoires et pièces détachées** de Domo sont à présent disponibles en ligne sur le webshop\*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

Le webshop est aussi accessible via le site internet de Domo: [www.domo-elektro.be](http://www.domo-elektro.be).

Vous pouvez toujours vous procurer les accessoires et pièces détachées au point de vente dont provient votre appareil.

D

**Zubehör und Ersatzteile** von Domo-Geräten können ab jetzt auch online im Domo-Webshop bestellt werden\*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

Zum Domo-Webshop gelangen Sie auch über die Domo-Internetseite: [www.domo-elektro.be](http://www.domo-elektro.be).

Außerdem können Sie nach wie vor Domo-Zubehör und -Ersatzteile in Geschäften bekommen, wo Domo-Gerät verkauft werden.

EN

From now on, **accessories and parts** of Domo appliances can also be ordered online from the Domo webshop\*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

You can reach the webshop through the Domo website as well: [www.domo-elektro.be](http://www.domo-elektro.be).

The accessories and parts can also still be obtained at the store where you bought the appliance.

\* Enkel in België, Nederland, Luxemburg, Frankrijk en Duitsland.

\* Seulement dans la Belgique, le Pays-Bas, le Luxembourg, la France et l'Allemagne.

\* Nur in Belgien, die Niederlande, Luxemburg, Frankreich und Deutschland.

\* Only in Belgium, the Netherlands, Luxemburg, France and Germany.





Als de voedingskabel beschadigd is, moet hij vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

Wenn das Stromzuführungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unfälle zu verhindern.

If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Cuando el cable de alimentación está dañado, tiene que ser reemplazado por el fabricante, el servicio posventa o una persona similarmente calificada, para evitar accidentes.

Jestliže je poškozený přívodní kabel, musí být neprodleně vyměněn v odborném servisu nebo oprávněnou osobou.  
Jinak hrozí nebezpečí úrazu!

---

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Onderhoud en reiniging van het toestel mogen niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen. Hou het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
- Gastenkamers, of gelijkaardige

Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.



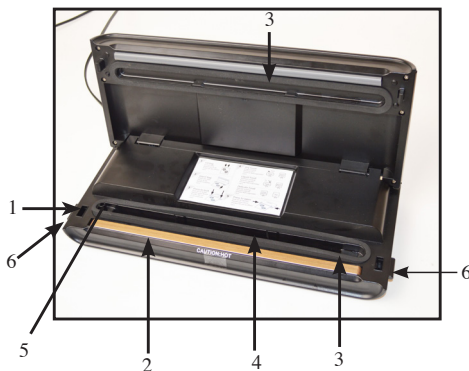
Het toestel kan warm worden tijdens het gebruik. Houd het elektrisch snoer weg van hete onderdelen en dek het toestel niet af.

- Lees alle instructies voor gebruik.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.

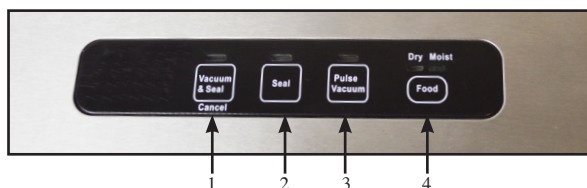
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat kinderen het elektrisch snoer of het toestel niet kunnen aanraken.
- Hou het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.

## ONDERDELEN

1. Sluiting
2. Afsluitstrip
3. Dichtingsring (boven en onder)
4. Vacuümkamer
5. Luchtinlaat
6. Ontgrendelknop



## FUNCTIETOETSEN



### 1. Vacuum & Seal/Cancel:

Deze knop heeft 2 functies afhankelijk van de status van het toestel:

- Bij “stand-by” modus: als u nu op de toets drukt, zal het volledige proces van vacuüm verpakken en sluiten automatisch verlopen.
- Tijdens de werking van het toestel (vacuüm zuigen of sluiten van de verpakking): als u nu op de toets drukt, zal het toestel stoppen met werken.

### 2. Seal: deze toets heeft 2 functies

Om het open einde van een zakje te sluiten wanneer u zakjes maakt van een rol folie. Wanneer de automatische “vacuum & seal” functie actief is, zal deze toets de vacuümpomp uitschakelen en onmiddellijk de verpakking sluiten. Zo kan u de vacuümdruk in een verpakking controleren, om te voorkomen dat bepaalde stoffen geplet worden.

### 3. Pulse vacuum:

Wanneer u deze toets indrukt, zal de vacuümpomp inschakelen. Laat u de knop los zal de vacuümpomp stoppen, om zo het vacuümp proces optimaal te controleren. U kan dit meerdere keren herhalen. Daarna kan u de SEAL-toets gebruiken om de verpakking te sluiten.

### 4. Food:

Deze toets kan u gebruiken om de verpakkingstijd in te stellen afhankelijk van het te verpakken voedsel.

- Dry-instelling: voor droge zakjes of stoffen zonder vocht, welke een kortere

dichtingstijd hebben.

- **Moist-instelling:** voor natte zakjes of voedsel met meer vocht, welke een langere dichtingstijd hebben.

De standaard instelling is voor droge zakjes en een normale dichtingstijd.

## ZAKJES MAKEN MET DE FOLIEROL

De folierol laat toe om zelf zakjes te maken in de lengte van het voedsel dat u wilt verpakken.

1. Bereken de lengte van het zakje dat u gaat nodig hebben om het voedsel te verpakken. Neem de lengte van het voedsel, voeg daarbij 8 cm en eventueel nog 2 cm extra indien u het zakje achteraf opnieuw wilt gebruiken. Als u het zakje meer dan 1 maal wilt hergebruiken, moet u voor elke keer dat u het zakje wilt hergebruiken, 2 cm bijvoegen.
2. Rol de folie af tot op de gewenste lengte en snij hem af met een scherpe schaar.
3. Zorg ervoor dat de folie schoon is en zonder plooiën.
4. Leg één open uiteinde van de folie op de lasstrip.  
OPGELET: Laat de folie niet in de vacuümkamer komen.
5. Druk het deksel aan beide kanten aan tot het vastklikt. Het deksel is nu gesloten.
6. Druk op de **SEAL**-toets om het toestel in te schakelen en één kant van de folie af te sluiten. Druk op de ontgrendelknoppen om het zakje uit het toestel te halen. Controleer de sluiting. Het zakje is nu klaar voor gebruik.

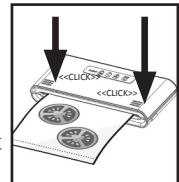
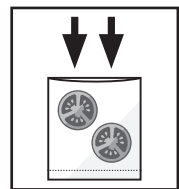
## HET TOESTEL GEBRUIKEN

Voor u het toestel gebruikt, moet u het altijd eerst schoonmaken. Lees hiervoor de aanwijzingen in de paragraaf ‘Onderhoud en reiniging’.

Plaats het toestel op een vlakke en stabiele ondergrond. Laat voldoende werkruimte rondom het toestel.

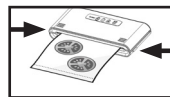
## VERPAKKING DROGE PRODUCTEN

1. Steek de stekker in het stopcontact, het blauwe indicatielampje boven “dry” zal oplichten.
2. Plaats het voedsel dat u wilt bewaren in het zakje. Zorg ervoor dat het zakje minstens 8 cm groter is dan het voedsel dat u wilt bewaren.
3. Open het deksel.
4. Plaats het open gedeelte van het zakje in de vacuümkamer. Zorg ervoor dat de kant van het zakje dat op de afsluitstrip rust, volledig schoon is en vrij van voedselresten. Het zakje moet strak gehouden worden, zonder plooiën.
5. Druk met twee handen op elke kant van het deksel tot u een klik hoort en het deksel vergrendeld is.
6. Druk op de **VACUUM & SEAL**-toets om het toestel in werking te zetten. Het toestel zal nu automatisch vacuüm verpakken. Eerst



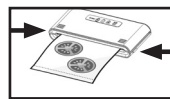
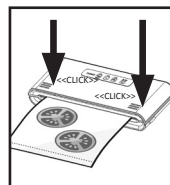
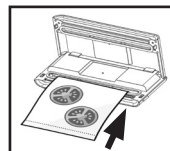
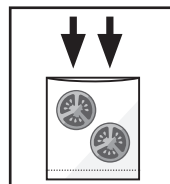
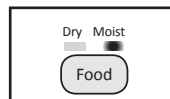
zal het lichtje boven "vacuum & seal" oplichten. Vervolgens zal ook het lichtje boven "seal" oplichten, het zakje wordt nu afgesloten. Aan het einde van het verpakken hoort u een "biep"-signaal.

7. Ontgrendel het deksel.
8. Controleer of het zakje goed gesloten is.
9. Plaats het daarna in de ijskast of diepvries.



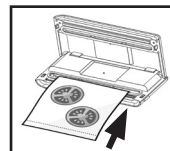
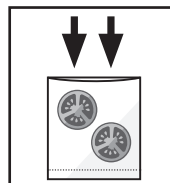
## VERPAKKING NATTE PRODUCTEN

1. Steek de stekker in het stopcontact, het blauwe indicatielampje boven "dry" zal oplichten.
2. Druk op de FOOD-toets om de selectie "MOIST" te selecteren, voor natte voeding.
3. Plaats het voedsel dat u wilt bewaren in het zakje. Zorg ervoor dat het zakje minstens 8 cm groter is dan het voedsel dat u wilt bewaren.
4. Open het deksel.
5. Plaats het open gedeelte van het zakje in de vacuümkamer. Zorg ervoor dat de kant van het zakje dat op de afsluitstrip rust, volledig schoon is en vrij van voedselresten. Het zakje moet strak gehouden worden, zonder plooiën.
6. Druk met twee handen op elke kant van het deksel tot u een klik hoort en het deksel vergrendeld is.
7. Druk op de VACUUM & SEAL-toets om het toestel in werking te zetten. Het toestel zal nu automatisch vacuüm verpakken. Eerst zal het lichtje boven "vacuum & seal" oplichten. Vervolgens zal ook het lichtje boven "seal" oplichten, het zakje wordt nu afgesloten. Aan het einde van het verpakken hoort u een "biep"-signaal. Ontgrendel het deksel.
8. Controleer of het zakje goed gesloten is.
9. Plaats het daarna in de ijskast of diepvries.

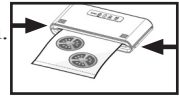
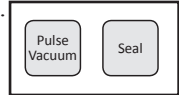
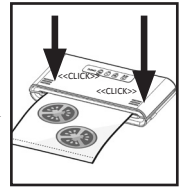


## VERPAKKING DELICATE PRODUCTEN

1. Steek de stekker in het stopcontact, het blauwe indicatielampje boven "dry" zal oplichten.
2. Plaats het voedsel dat u wilt bewaren in het zakje. Zorg ervoor dat het zakje minstens 8 cm groter is dan het voedsel dat u wilt bewaren.
3. Open het deksel.
4. Plaats het open gedeelte van het zakje in de vacuümkamer. Zorg ervoor dat de kant van het zakje dat op de afsluitstrip rust, volledig schoon is en vrij van voedselresten. Het zakje moet strak gehouden worden, zonder plooiën.



5. Druk met twee handen op elke kant van het deksel tot u een klik hoort en het deksel vergrendeld is.
6. Druk op de PULSE VACUUM-toets om de vacuümpomp in werking te zetten. Laat de knop los wanneer de gewenste vacuüm bereikt is.
7. Druk nu op de SEAL-toets om het zakje af te. Aan het einde van het verpakken hoort u een “biep”-signaal. Ontgrendel het deksel.
8. Controleer of het zakje goed gesloten is.
9. Plaats het daarna in de ijskast of diepvries.



**Opgelet:** dit toestel heeft een grote vacuümdruk tijdens het verpakken. Om te voorkomen dat delicate stoffen beschadigd raken, moet u tijdens het verpakken de status van het verpakken goed in het oog houden. Schakel onmiddellijk over naar het afsluiten met de “seal”-toets, wanneer het gewenste vacuümeffect bekomen is.

### Opgelet:

Het toestel is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Wij raden aan om het toestel tussen 2 gebruiksbeurten door te laten afkoelen. Het toestel mag slechts 1 maal per minuut gebruikt worden en maximum 10 min. op deze manier. Zo niet zal het toestel te warm worden en mogelijks beschadigd raken.

De “seal”-toets op het toestel zal niet werken wanneer deze binnen de 15 seconden na het vorige gebruik opnieuw wordt ingedrukt.

Uw toestel werkt alleen met de zakjes, die bij het toestel worden geleverd en die ook afzonderlijk verkrijgbaar zijn voor dit toestel. Gebruik geen andere zakjes in dit toestel. Doe het deksel van het toestel niet op slot na het gebruik. Dit kan de dichtingsringen beschadigen met als gevolg dat het vacuüm verpakken niet meer goed werkt

## SNOEROPBERGING

Plaats het snoer in de snoeropberging aan de achterkant van het toestel. Rol het snoer niet rond het toestel.

## HOUDBAARHEID

Door het folielasapparaat te gebruiken, kan u de houdbaarheid van voedsel 3 tot 5 keer verlengen, zowel in de ijskast als in de diepvries.

### Houdbaarheid in de ijskast (+5°C) in dagen

	Normaal	Met het folielasapparaat
Vlees	3 - 4	8 - 9
Vis	1 - 3	4 - 5
Kaas	15 - 20	25 - 60



Beleg	7 - 15	25 - 40
Groenten	1 - 3	7 - 10
Fruit	5 - 7	14 - 20

### Houdbaarheid in de diepvries (-18°C) in dagen

	Normaal	Met het folielasapparaat
Vlees	120 - 180	450 - 600
Vis	90 - 120	300 - 360
Groenten	24 - 300	540 - 720

## ONDERHOUD EN REINIGING

- Verwijder steeds eerst de stekker uit het stopcontact alvorens het toestel te reinigen.
- Voor en na elk gebruik moet u het toestel schoonmaken met een droge of licht vochtige, zachte doek. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in het toestel terechtkomt.
- Verwijder alle overblijfselen van zakjes die u afgesloten hebt van de afsluitstrip van het toestel met een zachte doek. Maak de afsluitstrip alleen schoon wanneer hij volledig afgekoeld is.
- Maak de vacuümkamer schoon met een zachte, vochtige doek.
- Stel het toestel niet bloot aan extreme temperatuursveranderingen, vocht, schokken, stof of direct zonlicht.
- Laat het toestel nooit vallen.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen om het toestel te reinigen.

## PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

### Het toestel werkt niet?

Controleer of de stekker in het stopcontact steekt.

Controleer of het indicatielampje brandt.

De thermische veiligheid is ingeschakeld: laat het toestel afkoelen.

### Het toestel zuigt het zakje niet volledig vacuüm?

Controleer of het zakje voldoende in de vacuümkamer ligt.

De afsluitstrip kan oververhit zijn. Wacht enkele minuten tot de afsluitstrip afgekoeld is en probeer het daarna opnieuw.

Er kan een gaatje in het zakje zijn, gebruik een nieuw zakje.

**Het zakje blijft niet vacuüm nadat het werd afgesloten?**

Controleer of het zakje stuk is. Bescherm scherpe kanten van voedsel dat u wil verpakken met een stukje keukenpapier.

Controleer of er aan de sluiting van het zakje geen onzuiverheden kleven, bv. kruimels, vet, enz. Heropen het zakje en probeer het opnieuw te sluiten.

**Het zakje smelt en is niet goed gesloten?**

Zorg ervoor dat de binnenkant van het zakje goed schoon is en dat het goed glad is.

## PRÉCAUTIONS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance. Gardez l'appareil et le cordon hors de la portée d'enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à d'autres usages comme:

- Dans la cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres lieux mis en rapport avec l'environnement de travail.
- Dans les fermes.
- Dans les chambres d'hôtels, de motels et d'autres lieux avec un caractère résidentiel.
- Dans les chambres d'hôtes ou similaires.

Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.



L'appareil peut chauffer pendant l'utilisation. Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas l'appareil.

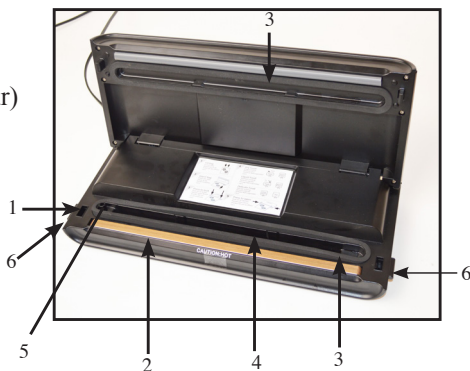
- Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d'une table.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est endommagé. Amenez alors l'appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez tous les boutons en position « arrêt » et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans

surveillance.

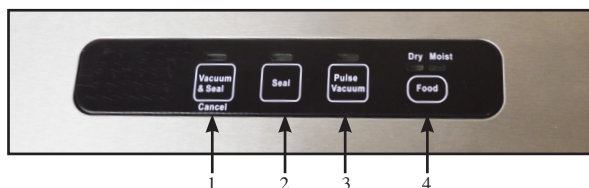
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but auquel il est destiné.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas toucher à l'appareil ou au cordon électrique.
- Tenez le cordon éloigné de rebords tranchants et de pièces brûlantes ou d'autres sources de chaleur.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.

## DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS

1. Fermeture
2. Bande de soudage
3. Anneau de scellage (supérieur et inférieur)
4. Chambre à vide
5. Arrivée d'air
6. Bouton de déverrouillage



## TOUCHES DE FONCTION



### 1. Vacuum&Seal/Cancel :

Ce bouton a deux fonctions selon l'état de fonctionnement de l'appareil.

En mode "stand-by" : une pression sur cette touche démarre tout le processus d'emballage sous vide et de fermeture automatique.

En mode de fonctionnement de l'appareil (aspiration sous vide ou fermeture de l'emballage) : une pression sur cette touche interrompt le fonctionnement de l'appareil.

### 2. Seal : cette touche a deux fonctions:

Elle sert à sceller l'extrémité ouverte d'un sachet quand vous confectionnez des sachets à partir d'un rouleau de film.

Quand la fonction automatique "Vacuum & Seal" est active, cette touche arrête la pompe à vide et scelle immédiatement l'emballage. Ainsi, vous pouvez contrôler le niveau de vide dans un emballage, afin d'éviter d'écraser certaines matières.

### 3. Pulse vacuum :

Une pression sur cette touche active la pompe à vide. Si vous relâchez la touche, la pompe à vide s'arrête, ce qui vous permet de contrôler le processus de mise sous vide de manière optimale. Vous pouvez répéter l'opération plusieurs fois. Ensuite, vous pouvez utiliser la touche SEAL pour sceller l'emballage.

### 4. Food :

Vous pouvez utiliser cette touche pour régler le temps d'emballage en fonction de

l'aliment à emballer.

- Réglage Dry : pour des sachets secs ou des matières sans humidité, qui ont un temps de scellage plus court.
- Réglage Moist : pour des sachets humides ou des aliments contenant plus d'humidité, qui ont un temps de scellage plus long.

Le réglage par défaut est destiné aux sachets secs avec un temps de scellage normal.

## CONFECTIONNER DES SACHETS AVEC LE ROULEAU DE FILM

Le rouleau de film vous permet de confectionner vous-même des sachets ayant la longueur de l'aliment que vous souhaitez emballer.

1. Calculez la longueur du sachet dont vous aurez besoin pour emballer l'aliment. Prenez la longueur de l'aliment, ajoutez 8 cm et éventuellement encore 2 cm de plus si vous souhaitez réutiliser le sachet par après. Si vous voulez réutiliser le sachet plusieurs fois, vous devez ajouter 2 cm pour chaque usage ultérieur que vous prévoyez.
2. Déroulez le film à la longueur souhaitée et coupez-le avec des ciseaux bien aiguisés.
3. Assurez-vous que le film est propre et ne présente aucun pli.
4. Posez une extrémité ouverte du film sur la bande de soudage.  
ATTENTION : Ne faites pas entrer le film dans la chambre à vide.
5. Pressez le couvercle des deux côtés jusqu'au dé clic confirmant le verrouillage. Le couvercle est à présent fermé.
6. Appuyez sur la touche SEAL pour activer l'appareil et fermer un côté du film. Appuyez sur les boutons de déverrouillage pour extraire le sachet de l'appareil. Vérifiez l'état de la fermeture que vous venez de réaliser. Le sachet est à présent prêt à servir.

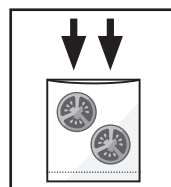
## UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant d'utiliser l'appareil, commencez toujours par le nettoyer. À cet effet, lisez les instructions à la section Entretien et nettoyage.

Posez l'appareil sur une surface plane et stable. Prévoyez un espace de travail suffisant autour de l'appareil.

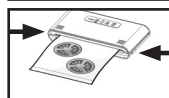
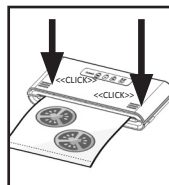
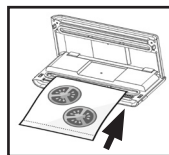
## EMBALLAGE DE PRODUITS SECS

1. Raccordez la fiche à une prise de courant, le témoin bleu au-dessus de "Dry" doit s'allumer.
2. Placez dans le sachet l'aliment que vous voulez conserver. Assurez-vous que le sachet mesure au moins 8 cm de plus que l'aliment à conserver.
3. Ouvrez le couvercle.
4. Placez la partie ouverte du sachet dans la chambre à vide. Assurez-vous que le côté du sachet qui repose sur la bande de soudage est parfaitement propre et exempt de résidus alimentaires.



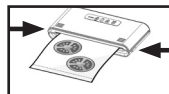
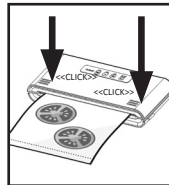
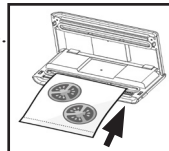
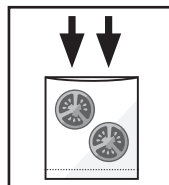
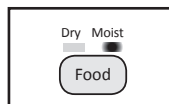
Le sachet doit être maintenu bien tendu et ne présenter aucun pli.

5. Appuyez des deux mains sur chaque côté du couvercle jusqu'au déclic qui confirme que le couvercle est bien verrouillé.
6. Appuyez sur la touche VACUUM & SEAL pour mettre l'appareil en marche. L'appareil procède alors automatiquement à l'emballage sous vide. Le témoin au-dessus de "Vacuum & Seal" s'allume en premier lieu. Ensuite, le témoin au-dessus de "Seal" s'allume à son tour, indiquant que le sachet est en cours de scellage. À la fin de l'emballage, l'appareil fait retentir un bip. Déverrouillez le couvercle.
7. Regardez si le sachet est bien fermé.
8. Placez-le ensuite au réfrigérateur ou au congélateur.



## EMBALLAGE DE PRODUITS HUMIDES

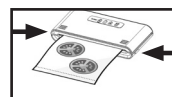
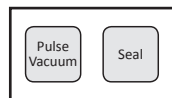
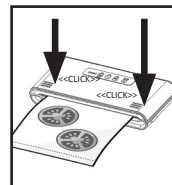
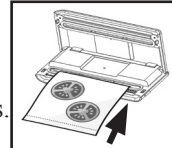
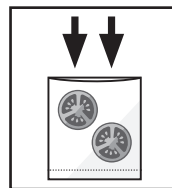
1. Raccordez la fiche à une prise de courant, le témoin bleu au-dessus de "Dry" doit s'allumer.
2. Appuyez sur la touche FOOD pour sélectionner l'option "MOIST" pour des aliments humides.
3. Placez dans le sachet l'aliment que vous voulez conserver. Assurez-vous que le sachet mesure au moins 8 cm de plus que l'aliment à conserver.
4. Ouvrez le couvercle.
5. Placez la partie ouverte du sachet dans la chambre à vide. Assurez-vous que le côté du sachet qui repose sur la bande de soudage est parfaitement propre et exempt de résidus alimentaires. Le sachet doit être maintenu bien tendu et ne présenter aucun pli.
6. Appuyez des deux mains sur chaque côté du couvercle jusqu'au déclic qui confirme que le couvercle est bien verrouillé.
7. Appuyez sur la touche VACUUM & SEAL pour mettre l'appareil en marche. L'appareil procède alors automatiquement à l'emballage sous vide. Le témoin au-dessus de "Vacuum & Seal" s'allume en premier lieu. Ensuite, le témoin au-dessus de "Seal" s'allume à son tour, indiquant que le sachet est en cours de scellage. À la fin de l'emballage, l'appareil fait retentir un bip. Déverrouillez le couvercle.
8. Regardez si le sachet est bien fermé.
9. Placez-le ensuite au réfrigérateur ou au congélateur.





## EMBALLAGE DE PRODUITS DELICATS

1. Raccordez la fiche à une prise de courant, le témoin bleu au-dessus de "Dry" doit s'allumer.
2. Placez dans le sachet l'aliment que vous voulez conserver. Assurez-vous que le sachet mesure au moins 8 cm de plus que l'aliment à conserver.
3. Ouvrez le couvercle.
4. Placez la partie ouverte du sachet dans la chambre à vide. Assurez-vous que le côté du sachet qui repose sur la bande de soudage est parfaitement propre et exempt de résidus alimentaires. Le sachet doit être maintenu bien tendu et ne présenter aucun pli.
5. Appuyez des deux mains sur chaque côté du couvercle jusqu'au déclic qui confirme que le couvercle est bien verrouillé.
6. Appuyez sur la touche VACUUM PULSE pour mettre la pompe à vide en marche. Relâchez le bouton quand le vide souhaité est atteint.
7. Appuyez ensuite sur la touche SEAL pour sceller le sachet. À la fin de l'emballage, l'appareil fait retentir un bip. Déverrouillez le couvercle.
8. Regardez si le sachet est bien fermé.
9. Placez-le ensuite au réfrigérateur ou au congélateur.



**Remarque :** cet appareil produit une puissante pression d'aspiration pendant l'emballage. Pour éviter d'endommager des matières délicates, vous devez bien surveiller l'avancement de l'emballage pendant l'opération. Une fois que le niveau de vide souhaité a été obtenu, passez immédiatement à la phase de scellage avec la touche "Seal".

### Remarque :

Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Nous conseillons de laisser l'appareil refroidir entre 2 utilisations. L'appareil ne peut être utilisé que 1 fois par minute et pendant une durée maximale de 10 minutes. Autrement, l'appareil peut surchauffer et être endommagé.

La touche "Seal" sur l'appareil ne fonctionne pas si elle est enfoncée moins de 15 secondes après le scellage précédent.

Votre appareil ne fonctionne qu'avec les sachets qui sont fournis avec l'appareil et qui sont également disponibles séparément pour cet appareil. N'utilisez pas d'autres sachets dans cet appareil.

Ne refermez pas totalement le couvercle de l'appareil après utilisation. Ceci pourrait endommager les anneaux de scellage et compromettre par la suite l'emballage sous vide d'autres aliments.

## RANGEMENT DU CORDON

Placez le cordon dans le logement de cordon situé à l'arrière de l'appareil. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil.

## CONSERVATION

En utilisant la scelleuse sous vide, vous pouvez prolonger de 3 à 5 fois le temps de conservation des aliments, aussi bien dans votre réfrigérateur que dans votre congélateur.

### Temps de conservation au réfrigérateur (+5°C) en jours

	Normal	Avec la scelleuse sous vide
Viande	3 – 4	8 – 9
Poisson	1 – 3	4 – 5
Fromage	15 – 20	25 – 60
Garnitures	7 – 15	25 – 40
Légumes	1 – 3	7 – 10
Fruits	5 – 7	14 – 20

### Temps de conservation au congélateur (-18°C) en jours

	Normal	Avec la scelleuse sous vide
Viande	120 – 180	450 – 600
Poisson	90 – 120	300 – 360
Légumes	24 – 300	540 – 720

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Commencez toujours par enlever la fiche de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.
- Avant et après chaque utilisation, vous devez nettoyer l'appareil avec un chiffon doux, sec ou légèrement humide. Veillez à empêcher toute infiltration de liquide dans l'appareil.
- Éliminez tous les résidus de sachets précédemment scellés de la bande de soudage de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux. Nettoyez la bande de soudage uniquement lorsqu'elle est totalement refroidie.
- Nettoyez la chambre à vide à l'aide d'un chiffon doux et humide.
- N'exposez pas l'appareil à des variations de température extrêmes, à l'humidité, aux chocs, à la poussière ou au rayonnement solaire direct.
- Ne laissez jamais l'appareil tomber au sol.
- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs pour nettoyer l'appareil.

## **PROBLÈMES ET SOLUTIONS**

### **L'appareil ne fonctionne pas ?**

Vérifiez si la fiche de l'appareil est bien branchée sur la prise de courant.

Vérifiez si le témoin de mise sous tension est allumé.

La sécurité thermique est activée : laissez l'appareil refroidir.

### **L'appareil ne parvient pas à faire le vide complet dans le sachet ?**

Regardez si le sachet est introduit suffisamment loin dans la chambre à vide.

La bande de soudage peut avoir surchauffé. Attendez quelques minutes jusqu'à ce que la bande de soudage ait refroidi et réessayez.

Il y a peut-être un petit trou dans le sachet. Utilisez un nouveau sachet.

### **Le sachet ne reste pas sous vide après sa fermeture ?**

Vérifiez si le sachet est encore intact. Protégez les arêtes vives de l'aliment que vous voulez emballer avec un morceau d'essuie-tout.

Vérifiez qu'il ne reste aucune impureté qui adhère à la fermeture du sachet, par exemple des miettes, de la graisse, etc. Ouvrez à nouveau le sachet, puis essayez de le refermer.

### **Le sachet fond et ne ferme pas bien ?**

Assurez-vous que l'intérieur du sachet est bien propre et parfaitement lisse.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren oder älter gebraucht werden. Ebenso dürfen Personen mit körperlicher bzw. leichter geistiger Behinderung sowie Personen mit eingeschränkter Erfahrung das Gerät betätigen. Dies unter der Voraussetzung, dass diese Personen ausreichende Anweisungen sowohl zum Gebrauch des Gerätes, als auch zu den hiermit verbundenen Gefahren erhalten haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 8 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.

Dieses Gerät eignet sich zum Gebrauch im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen, wie z.B.:

- Küchenzeile für Personal in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen
- Bauernhöfe
- Hotel-/Motel-/Gästezimmer u.ä.

**Achtung:** das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.



Das Gerät kann während des Gebrauchs warm werden. Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten und das Gerät nicht abdecken.

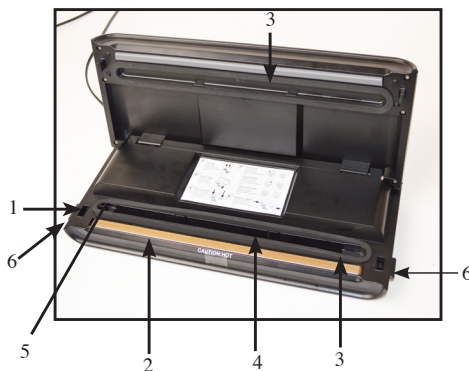
- Bitte alle Anweisungen vor dem Gebrauch durchlesen.
- Vor der Benutzung prüfen, ob die Spannung, die auf dem Gerät angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Tisch oder die Anrichte hängen, oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Kabelschnur oder der Stecker beschädigt ist, nach beeinträchtigtem Funktionieren des Gerätes, oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur nächsten qualifizierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Beim Einsatz des Gerätes in Anwesenheit von Kindern ist strenge Aufsicht geboten.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schläges oder von Verletzungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist, Einzelteile montiert oder demontiert werden, oder das Gerät gereinigt wird. Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker selber und

nicht an der Kabelschnur aus der Steckdose.

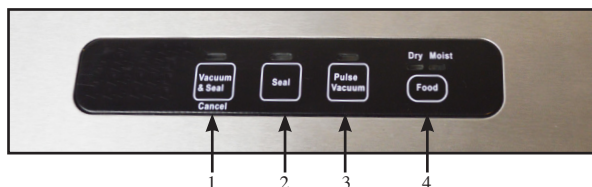
- Lassen Sie das im Betrieb befindliche Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es gedacht ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Netzkabel oder das Gerät nicht berühren können.
- Netzkabel vor scharfen Kanten, heißen Gegenständen oder anderen Wärmequellen schützen.
- Beim ersten Gebrauch Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber komplett entfernen.

## TEILE

1. Verschluss
2. Verschlussstreifen
3. Dichtungsring (oben und unten)
4. Vakuumkammer
5. Lufteinlass
6. Entriegelungstaste



## FUNKTIONSTASTEN



### 1. Vacuum&Seal/Cancel:

Diese Taste besitzt 2 Funktionen, die vom Modus des Geräts abhängig sind.

Im „Stand-by“-Modus: Drücken Sie jetzt auf die Taste, wird der komplette Prozess, bestehend aus Vakuumverpacken und Verschließen, ausgeführt.

Während das Gerät in Betrieb ist (Vakuum saugen oder Schließen der Verpackung): Drücken Sie jetzt auf die Taste, stellt das Gerät seine Arbeit ein.

### 2. Seal: Diese Taste besitzt 2 Funktionen.

Zum Schließen eines Beutelendes, wenn Sie Beutel aus einer Folienrolle herstellen. Wenn die automatische „Vacuum & Seal“-Funktion aktiv ist, schaltet diese Taste die Vakuumpumpe aus und die Verpackung wird sofort geschlossen. Damit können Sie den Vakuumdruck in der Verpackung kontrollieren und vermeiden, dass bestimmte Produkte zerquetscht werden.

### 3. Pulse Vacuum:

Drücken Sie diese Taste, schaltet sich die Vakuumpumpe ein. Lassen Sie die Taste los, stoppt die Vakuumpumpe. Damit können Sie den Vakuumprozess optimal kontrollieren. Sie können dies mehrmals wiederholen. Anschließend können Sie die Taste SEAL zum Schließen der Verpackung verwenden.

### 4. Food:

Diese Taste kann verwendet werden, um die Verpackungszeit in Abhängigkeit vom zu verpackenden Lebensmittel einzustellen.

- Dry-Einstellung: Für trockene Beutel oder trockene Produkte, die eine kürzere Vakuumierzeit besitzen.
- Moist-Einstellung: Für nasse Beutel oder Produkte mit mehr Feuchtigkeit, die eine längere Vakuumierzeit besitzen.

Die standardmäßige Einstellung ist die für trockene Beutel mit einer normalen Vakuumierzeit.

## BEUTEL AUS DER FOLIENROLLE HERSTELLEN

Die Folienrolle ermöglicht Ihnen, selbst Beutel in der Länge des Lebensmittels herzustellen, das Sie verpacken möchten.

1. Berechnen Sie die Länge des Beutels, die Sie benötigen, um das Lebensmittel zu verpacken. Gehen Sie dazu von der Länge des Lebensmittels aus und addieren dazu 8 cm und eventuell noch weitere 2 cm, wenn Sie den Beutel anschließend wiederverwenden möchten. Wenn Sie den Beutel mehr als einmal wiederverwenden möchten, müssen Sie für jede Wiederverwendung 2 cm addieren.
2. Rollen Sie die Folie bis auf die gewünschte Länge ab und schneiden Sie diese mit einer scharfen Schere ab.
3. Achten Sie darauf, dass die Folie sauber und faltenfrei ist.
4. Legen Sie ein offenes Ende der Folie auf den Schweißstreifen.
5. ACHTUNG: Lassen Sie die Folie nicht in die Vakuumkammer gelangen.
6. Drücken Sie den Deckel an beiden Seiten nach unten bis er einrastet. Der Deckel ist jetzt geschlossen.
7. Drücken Sie auf die **SEAL**-Taste, um das Gerät einzuschalten und eine Seite der Folie zu schließen. Drücken Sie die Entriegelungstasten, um den Beutel aus dem Gerät zu entfernen. Kontrollieren Sie den Verschluss. Der Beutel ist nun gebrauchsbereit.

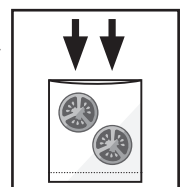
## VERWENDUNG DES GERÄTS

Vor der Verwendung des Geräts müssen Sie es zunächst reinigen. Im Abschnitt „Wartung und Reinigung“ lesen Sie die Anleitung dazu.

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Sorgen Sie rund um das Gerät für ausreichend Arbeitsfläche.

## VERPACKUNG TROCKENER PRODUKTE

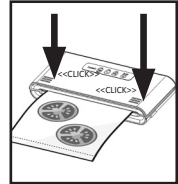
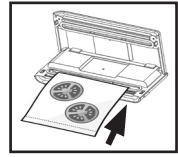
1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die blaue Indikatorleuchte über „Dry“ leuchtet auf.
2. Geben Sie die Lebensmittel, die Sie vakuumieren wollen, in den Beutel. Sorgen Sie dafür, dass der Beutel mindestens 8 cm größer als die Lebensmittel ist, die Sie darin aufbewahren wollen.
3. Öffnen Sie den Deckel.
4. Legen Sie den offenen Teil des Beutels in die Vakuumkammer. Stellen Sie sicher, dass die Seite des Beutels, die auf





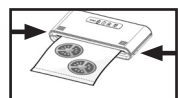
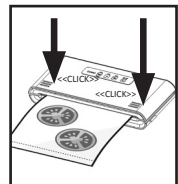
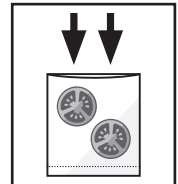
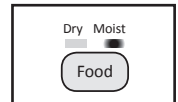
dem Verschlussstreifen liegt, komplett sauber und frei von Lebensmittelresten ist. Der Beutel muss straff gehalten werden und darf keine Falten aufweisen.

5. Drücken Sie mit den beiden Händen auf die Seiten des Deckels, bis Sie einen Klick hören und der Deckel verriegelt ist.
6. Drücken Sie auf die VACUUM & SEAL-Taste, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät führt nun automatisch eine Vakuumverpackung durch. Zunächst brennt die Indikatorleuchte über „Vacuum & Seal“. Anschließend leuchtet auch die Indikatorleuchte über „Seal“. Der Beutel wird nun verschlossen. Am Ende des Verpackungsprozesses hören Sie einen „Piep“-Ton. Entriegeln Sie den Deckel.
7. Kontrollieren Sie, ob der Beutel gut verschlossen ist.
8. Legen Sie ihn anschließend in den Kühl- oder Gefrierschrank.



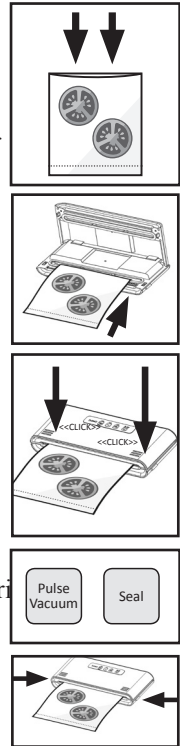
## VERPACKUNG NASSER PRODUKTE

1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die blaue Indikatorleuchte über „Dry“ leuchtet auf.
2. Drücken Sie auf die FOOD-Taste, um die Option „MOIST“ für nasse Lebensmittel auszuwählen.
3. Geben Sie die Lebensmittel, die Sie vakuumieren wollen, in den Beutel. Sorgen Sie dafür, dass der Beutel mindestens 8 cm größer als die Lebensmittel ist, die Sie darin aufbewahren wollen.
4. Öffnen Sie den Deckel.
5. Legen Sie den offenen Teil des Beutels in die Vakuumkammer. Stellen Sie sicher, dass die Seite des Beutels, die auf dem Verschlussstreifen liegt, komplett sauber und frei von Lebensmittelresten ist. Der Beutel muss straff gehalten werden und darf keine Falten aufweisen.
6. Drücken Sie mit den beiden Händen auf die Seiten des Deckels, bis Sie einen Klick hören und der Deckel verriegelt ist.
7. Drücken Sie auf die VACUUM & SEAL-Taste, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät führt nun automatisch eine Vakuumverpackung durch. Zunächst brennt die Indikatorleuchte über „Vacuum & Seal“. Anschließend leuchtet auch die Indikatorleuchte über „Seal“. Der Beutel wird nun verschlossen. Am Ende des Verpackungsprozesses hören Sie einen „Piep“-Ton. Entriegeln Sie den Deckel.
8. Kontrollieren Sie, ob der Beutel gut verschlossen ist.
9. Legen Sie ihn anschließend in den Kühl- oder Gefrierschrank.



## VERPACKUNG EMPFINDLICHER PRODUKTE

1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die blaue Indikatorleuchte über „Dry“ leuchtet auf.
2. Geben Sie die Lebensmittel, die Sie vakuumieren wollen, in den Beutel. Sorgen Sie dafür, dass der Beutel mindestens 8 cm größer als die Lebensmittel ist, die Sie darin aufbewahren wollen.
3. Öffnen Sie den Deckel.
4. Legen Sie den offenen Teil des Beutels in die Vakuunkammer. Stellen Sie sicher, dass die Seite des Beutels, die auf dem Verschlussstreifen liegt, komplett sauber und frei von Lebensmittelresten ist. Der Beutel muss straff gehalten werden und darf keine Falten aufweisen.
5. Drücken Sie mit den beiden Händen auf die Seiten des Deckels, bis Sie einen Klick hören und der Deckel verriegelt ist.
6. Drücken Sie auf die VACUUM PULSE-Taste, um die Vakuumpumpe einzuschalten. Lassen Sie die Taste los, wenn das gewünschte Vakuum erreicht wurde.
7. Drücken Sie die SEAL-Taste, um den Beutel zu schließen. Am Ende des Verpackungsprozesses hören Sie einen „Piep“-Ton. Entfernen Sie den Deckel.
8. Kontrollieren Sie, ob der Beutel gut verschlossen ist.
9. Legen Sie ihn anschließend in den Kühl- oder Gefrierschrank.



**Hinweis:** Dieses Gerät besitzt während des Verpackungsprozesses einen hohen Vakuumdruck. Um zu vermeiden, dass empfindliche Produkte beschädigt werden, müssen Sie beim Verpacken den Status der zu verpackenden Waren gut überwachen. Schalten Sie mit der Taste „Seal“ unmittelbar auf das Verschließen um, wenn der gewünschte Vakuumeffekt erreicht wurde.

### Anmerkung:

Das Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt. Wir empfehlen, das Gerät nach jeder Verwendung abkühlen zu lassen. Das Gerät darf nur 1 Mal pro Minute und in dieser Art und Weise bis maximal 10 min. lang verwendet werden. Andernfalls überhitzt das Gerät und kann es beschädigt werden.

Die „Seal“-Taste des Geräts funktioniert nicht, wenn Sie diese innerhalb von 15 Sekunden nach der letzten Verwendung erneut drücken.

Ihr Gerät funktioniert nur mit den im Lieferumfang des Geräts enthalten Beuteln, die für dieses Gerät auch separat erhältlich sind. Verwenden Sie keine anderen Beutel in diesem Gerät.

Schließen Sie nach der Verwendung den Deckel des Geräts nicht. Dies kann die Dichtungsringe beschädigen, sodass infolgedessen das Vakuumieren nicht mehr gut funktioniert.

## KABELAUFWICKLUNG

Verstauen Sie das Kabel an der Rückseite des Geräts. Rollen Sie das Kabel nicht um das Gerät.

## HALTBARKEIT

Durch die Verwendung des Folienschweißgeräts können Sie die Haltbarkeit der Lebensmittel um das 3- bis 5-fache verlängern, sowohl im Kühl- als auch im Gefrierschrank.

### Haltbarkeit im Kühlschrank (+5°C) in Tagen

	Normal	Mit Folienschweißgerät
Fleisch	3 - 4	8 - 9
Fisch	1 - 3	4 - 5
Käse	15 - 20	25 - 60
Aufschnitt	7 - 15	25 - 40
Gemüse	1 - 3	7 - 10
Obst	5 - 7	14 - 20

### Haltbarkeit im Gefrierschrank (-18°C) in Tagen

	Normal	Mit Folienschweißgerät
Fleisch	120 - 180	450 - 600
Fisch	90 - 120	300 - 360
Gemüse	24 - 300	540 - 720

## WARTUNG UND REINIGUNG

- Ziehen Sie stets zunächst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Vor und nach jeder Verwendung muss das Gerät mit einem trockenen oder leicht feuchten, weichen Tuch gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Entfernen Sie alle Reste von Beuteln, die mit dem Verschlussstreifen des Geräts verschlossen wurden, mit einem weichen Tuch. Reinigen Sie den Verschlussstreifen nur, wenn er vollständig abgekühlt ist.
- Reinigen Sie die Vakuumkammer mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturschwankungen, Feuchtigkeit, Stößen, Staub oder direktem Sonnenlicht aus.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.

## **PROBLEME UND LÖSUNGEN**

### **Gerät funktioniert nicht?**

Kontrollieren Sie ob der Netzstecker in der Steckdose steckt.

Kontrollieren Sie, ob die Indikatorleuchte brennt.

Die thermische Sicherheitsabschaltung ist aktiviert: Lassen Sie das Gerät abkühlen.

### **Das Gerät erzeugt im Beutel kein vollständiges Vakuum?**

Kontrollieren Sie, ob der Beutel ausreichend weit in der Vakuumkammer liegt.

Der Verschlussstreifen kann überhitzt sein. Warten Sie einige Minuten bis der Verschlussstreifen abgekühlt ist und versuchen Sie es anschließend erneut.

Es kann ein Loch im Beutel sein. Verwenden Sie einen neuen Beutel.

### **Der Beutel hält das Vakuum nach dem Verschließen nicht?**

Kontrollieren Sie, ob der Beutel kaputt ist. Umgeben Sie scharfe Kanten von Lebensmitteln, die Sie verpacken wollen, mit einem Stück Küchenpapier.

Kontrollieren Sie, ob an der Verschlussstelle des Beutels keine Verunreinigungen kleben, beispielsweise Krümel, Fett, usw. Öffnen Sie den Beutel nochmals und versuchen Sie, ihn erneut zu verschließen.

### **Der Beutel schmilzt und ist nicht gut verschlossen?**

Achten Sie darauf, dass die Innenseite des Beutels sauber und glatt ist.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

This appliance may be used by children from the age of 8 and up, and also by persons with a physical or sensory limitation, as well as mentally limited persons or persons with a lack of experience and knowledge. But only on the condition that these persons have received the necessary instructions on how to use this appliance in a safe way and know the dangers that can occur by using this appliance.

Children cannot be allowed to play with the appliance. Maintenance and cleaning of the appliance may not be done by children, unless they are older than 8 years old and are under supervision. Keep the appliance out of reach of children younger than 8 years old.

This appliance is suitable to be used in a household environment and in similar surroundings such as:

- Kitchen for personnel of shops, offices or other similar professional surroundings
- Farms
- Hotel or motel rooms and other surroundings with a residential character
- Guest rooms or similar

**Attention:** This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.



The appliance can become hot during use. Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.

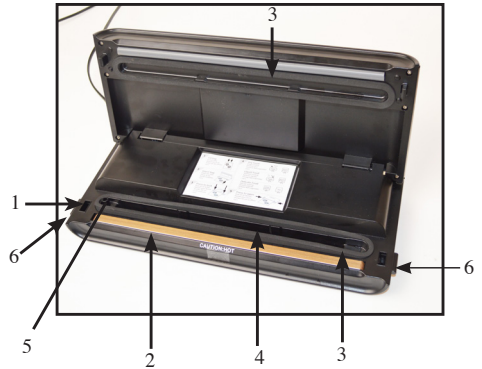
- Read all instructions before use.
- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Do not let the cord hang on a hot surface or on the edge of a table or counter top.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Put all buttons and knobs into the 'off' position and unplug the appliance by grasping the plug. Never unplug by pulling the cord.
- Do not leave a working appliance unattended.
- Never place this appliance near a gas stove or

electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.

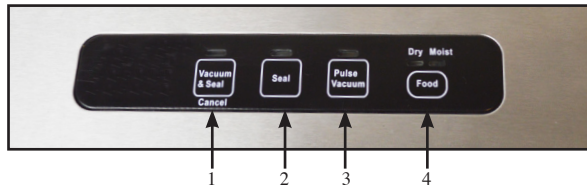
- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Make sure that children do not touch the cord or appliance.
- Keep the cord away from sharp edges and hot parts or other heat sources.
- Before use, remove all packaging materials and any promotional stickers.

## PARTS

1. Seal
2. Sealing strip
3. Sealing ring (above and below)
4. Vacuum chamber
5. Air inlet
6. Unlocking button



## FUNCTION BUTTONS



### 1. Vacuum&seal/cancel:

This button has 2 functions, depending on the status of the machine:

In “stand-by” mode: if you press the button now, the complete process of vacuum packing and sealing will run automatically.

While operating the machine (vacuum packaging or closing of the packaging): if you press the button now, the machine will stop operating.

### 2. Seal: this button has 2 functions

In order to seal the open end of a bag when you make bags from a film roll.

When the automatic “vacuum & seal” function is on, this button will switch the vacuum pump off and immediately seal the packaging. In this way you can control the vacuum pressure in a package, in order to prevent certain substances from being flattened.

### 3. Pulse vacuum:

If you press this button, the vacuum pump is switched on. If you let the button go, the vacuum pump will stop, allowing you to control the vacuum process optimally. This can be repeated several times. Then the SEAL button can be used to seal the packaging.

### 4. Food:

This button can be used to set the packaging time, depending on the food to be packaged.



- Dry setting: for dry bags or substances without moisture, which have a shorter closing time.
- Wet setting: for wet bags or substances with more moisture, which have a longer closing time.

The standard setting is for dry bags and a normal closing time.

## MAKING BAGS WITH THE FILM ROLL

The film roll allows you to make bags yourself according to the size of the food that you want to package.

1. Measure the length of the bag needed to package the food. Take the length of the food, add 8 cm and possibly another 2 cm extra if you want to use the bag again later. If you want to re-use the bag more than 1 time, add 2 cm for each time that you want to re-use the bag.
2. Unroll the film to the desired length and cut it off with a sharp pair of scissors.
3. Make sure that the film is clean and has no folds in it.
4. Place one open end of the film on the heating strip.
5. PLEASE NOTE: Do not allow the film to get into the vacuum chamber.
6. Close the lid on both sides so that it clicks shut. The lid is now closed.
7. Press the **SEAL** button to switch on the machine and to seal the film at one end. Press the unlock buttons to remove the bag from the machine. Check the seal. The bag is now ready to be used.

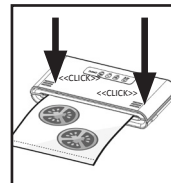
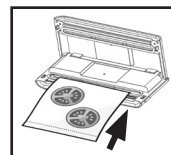
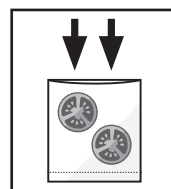
## USING THE MACHINE

Always clean the machine before using it. Read the instructions in the section on maintenance and cleaning.

Place the machine on a smooth and stable surface. Allow for sufficient working room around the machine.

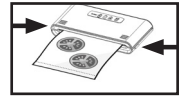
## PACKING DRY PRODUCTS

1. Place the plug in the socket, and the blue indicator light above “dry” will light up.
2. Place the food you want to store in the bag. Make sure that the bag is at least 8 cm longer than the food you want to store.
3. Open the lid.
4. Place the open end of the bag in the vacuum chamber. Make sure that the end of the bag that rests of the sealing strip is completely clean and free of food particles. The bag must be kept tight, without any folds.
5. With a hand on each side of the lid, press down until you hear a click and the lid is locked.
6. Press on the **VACUUM & SEAL** button to start the machine. The machine will now automatically vacuum seal. First the light above “vacuum & seal” will light up. Then the light above



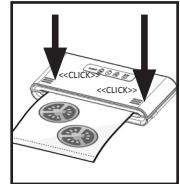
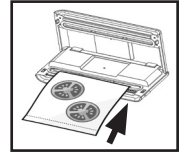
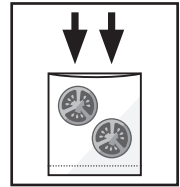
“seal” will also light up, indicating that the bag is now being sealed. When the sealing is done, a “beep” signal will be heard.

7. Unlock the lid.
8. Check whether the bag is sealed properly.
9. Then put it in the fridge or freezer.



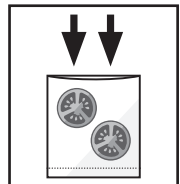
## PACKING LIQUID PRODUCTS

1. Place the plug in the socket, and the blue indicator light above “dry” will light up.
2. Press the FOOD button to select the “MOIST” setting for wet foods.
3. Place the food you want to store in the bag. Make sure that the bag is at least 8 cm longer than the food you want to store.
4. Open the lid.
5. Place the open end of the bag in the vacuum chamber. Make sure that the end of the bag that rests of the sealing strip is completely clean and free of food particles. The bag must be kept tight, without any folds in it.
6. With a hand on each side of the lid, press down until you hear a click and the lid is locked.
7. Press on the VACUUM & SEAL button to start the machine. The machine will now automatically vacuum seal. First the light above “vacuum & seal” will light up. Then the light above “seal” will also light up, indicating that the bag is now being sealed. When the sealing is done, a “beep” signal will be heard. Unlock the lid.
8. Check whether the bag is sealed properly.
9. Then put it in the fridge or freezer.

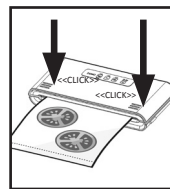


## PACKING DELICATE PRODUCTS

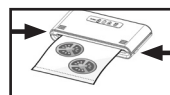
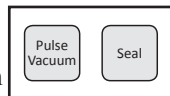
1. Place the plug in the socket, and the blue indicator light above “dry” will light up.
2. Place the food you want to store in the bag. Make sure that the bag is at least 8 cm longer than the food you want to store.
3. Open the lid.
4. Place the open end of the bag in the vacuum chamber. Make sure that the end of the bag that rests of the sealing strip is completely clean and free of food particles. The bag must be kept tight, without any folds in it.
5. With a hand on each side of the lid, press down until you hear a click and the lid is locked.
6. Press on the VACUUM & SEAL button to start the machine.



- Release the button when the desired vacuum has been achieved.
7. Now press on the SEAL button to seal the bag. When the sealing is done, a “beep” signal will be heard. Unlock the lid.
  8. Check whether the bag is sealed properly.
  9. Then put it in the fridge or freezer.



**Note:** this machine has a high vacuum pressure while packaging. In order to prevent delicate substances from being damaged, the status of the packaging must be watched closely during the process. Switch to sealing with the “seal” button immediately when the desired degree of vacuum has been achieved.



**Note:**

the machine is only intended for household use. We advise allowing the machine to cool off between 2 uses. The machine can only be used 1 time per minute and for a maximum of 10 minutes at this rate. If you exceed this rate, the machine will overheat and may get damaged.

The “seal” button on the machine will no longer work if it is pressed again within 15 seconds after the previous use.

Your machine only works with the bags supplied with the machine, which are also available separately for this machine. Do not use other bags in this machine.

Do not lock the lid of this machine after use. This could damage the sealing rings, resulting in the vacuum packaging no longer working properly.

## CORD STORAGE

Place the cord in the cord storage at the back of the machine. Never wrap the cord around the machine.

## STORAGE LIFE

By using the packaging machine, you can increase the storage life of food 3 to 5 times, both in the fridge and in the freezer.

### Storage life in the fridge (+5°C) in days

	Normal	With the film sealing machine
Meat	3 - 4	8 - 9
Fish	1 - 3	4 - 5
Cheese	15 - 20	25 - 60
Sandwich filling	7 - 15	25 - 40

Vegetables	1 - 3	7 - 10
Fruit	5 - 7	14 - 20

### Storage life in the freezer (-18°C) in days

	Normal	With the film sealing machine
Meat	120 - 180	450 - 600
Fish	90 - 120	300 - 360
Vegetables	24 - 300	540 - 720

## MAINTENANCE AND CLEANING

- Remove the plug from the socket prior to cleaning the machine.
- After each use, clean the machine with a dry or slightly damp, soft cloth. Make sure that no fluids get into the machine.
- Remove all particles of bags that you have sealed from the sealing strip of the machine with a soft cloth. Only clean the sealing strip once it has cooled completely.
- Clean the vacuum chamber with a soft, moist cloth.
- Do not expose the machine to extreme temperatures, moisture, shock, dust or direct sunlight.
- Do not drop the machine.
- Never use corrosive or abrasive products to clean the machine.

## PROBLEMS AND SOLUTIONS

### The machine will not start?

Check if the plug is in the socket.

Check if the indicator light is on.

The thermal safety is switched on: allow the machine to cool.

### The machine does not vacuum the bag completely?

Check whether the bag is positioned correctly in the vacuum chamber.

The sealing strip may be overheated. Wait a few minutes until the sealing strip has cooled and then try again.

There may be a hole in the bag; try using a new bag.

### The bag does not remain vacuum packed after it has been sealed?

Check whether there is a leak in the bag. Protect sharp edges of food that you want

to seal with a piece of paper towel.

Check that there are no particles stuck to the closure of the bag, e.g. crumbs, fat, etc. Reopen the bag and try to seal it again.

**The bag has melted and is not sealed properly?**

Make sure that the inside of the bag is clean and that it is smooth.

## **PRECAUCIONES IMPORTANTES**

Este aparato está diseñado para ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas que no dispongan de suficiente experiencia y conocimientos, a no ser que sean supervisados o instruidos inicialmente en la utilización segura del aparato y los posibles peligros.

Los niños deben estar siempre bajo supervisión, para asegurar que no juegan con el aparato.

El mantenimiento y la limpieza del aparato no pueden efectuarse por niños, a no ser que tengan más de 8 años de edad y sean supervisados. Mantenga el aparato y el cordón eléctrico fuera del alcance de niños menores de 8 años.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en un entorno doméstico y en entornos similares como:

- En la cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
- En las fincas.
- En las habitaciones de hoteles y moteles y otros entornos con un carácter residencial.
- En los cuartos de huéspedes o similares.

Atención: el aparato no puede ser utilizado con un

temporizador externo o un mando a distancia separado.



El aparato puede calentarse durante el uso. Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes y no cubra el aparato.

- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje de la electricidad de su casa.
- No permita que el cable cuelgue sobre una superficie o el borde de una mesa o encimera.
- No utilice nunca el aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento de la unidad o si están dañados. Lleve el aparato al distribuidor autorizado más cercano centro para la inspección y reparación.
- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Desenchufe la toma de corriente cuando no se usa, para montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga todos los botones en posición desconectado (“off”) y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable para

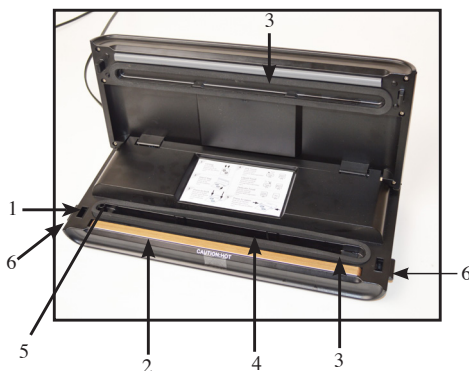
desenchufarlo.

- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Utilice el aparato sólo para el fin para el que se ha fabricado.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Asegúrese de que los niños no puedan tocar el cable eléctrico o el aparato.
- Mantenga el cable alejado de bordes afilados y piezas calientes u otras fuentes de calor.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas de promoción.

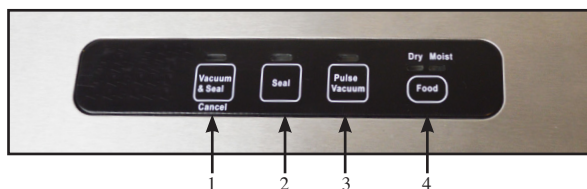


## COMPONENTES

1. Cierre
2. Tira de sellado
3. Anillo de retención (superior e inferior)
4. Cámara de vacío
5. Entrada de aire
6. Botón de liberación



## TECLAS DE FUNCIÓN



### 1. Vacuum&seal/cancel:

Dependiendo del estado del aparato, este botón tiene dos funciones:

En el modo “stand-by”: cuando pulse esta tecla, el proceso de envasado al vacío y sellado se desarrollará automáticamente.

Durante el funcionamiento del aparato (aspiración de vacío o sellado del envase): cuando pulse esta tecla se apagará el aparato.

### 2. Seal: esta tecla tiene dos funciones

Cerrar el extremo abierto de la bolsa cuando crea bolsas a partir de un rollo de lámina de plástico.

Cuando la función automática “vacuum & seal” está activa, esta tecla apagará la bomba de vacío y cerrará de inmediato el envase. Podrá comprobar la presión de vacío en un envase para evitar que ciertas sustancias se aplasten.

### 3. Pulse vacuum:

Cuando pulse esta tecla, se encenderá la bomba de vacío. Al soltar la tecla la bomba de vacío se detendrá para poder controlar de manera óptima el proceso de vacío. Esto se puede repetir varias veces. A continuación, puede utilizar la tecla SEAL para cerrar el envase.

#### 4. Food:

Esta tecla se puede utilizar para ajustar el tiempo de envasado dependiendo del alimento que se va a envasar.

- Configuración Dry: para bolsitas secas o sustancias sin humedad que requieren un tiempo de sellado más corto.
- Configuración Moist: para bolsas mojadas o alimentos con más humedad que requieren un tiempo de sellado más largo.

La configuración por defecto es la configuración para bolsas secas y para un tiempo normal de sellado.

### CREAR BOLSAS CON UN ROLLO DE LÁMINA DE PLÁSTICO

El rollo de lámina de plástico le permite crear sus propias bolsas en función de la longitud de los alimentos que se van a envasar.

1. Calcule la longitud de la bolsa que va a necesitar para envasar el alimento. Mida la longitud del alimento y añada aproximadamente 8 cm, más 2 cm adicionales si desea reutilizar la bolsa posteriormente. Si desea volver a utilizar la bolsa más de una vez, es necesario que por cada vez que desee volver a utilizarla añada 2 cm adicionales.
2. Desenrolle la lámina de plástico hasta la longitud deseada y corte con unas tijeras afiladas.
3. Asegúrese de que la lámina está limpia y no presenta pliegues.
4. Coloque un extremo abierto de la lámina sobre la tira de sellado.
5. ATENCIÓN: no deje que la película llegue hasta la cámara de vacío.
6. Presione la tapa por ambos lados hasta que encaje (oír un clic). Ahora la tapa estará cerrada.
7. Pulse la tecla **SEAL** para encender la unidad y cerrar un lado de la lámina. Presione los botones de liberación para retirar la bolsa del aparato. Compruebe el cierre. La bolsa estará lista para su uso.

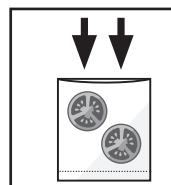
### UTILIZAR EL APARATO

Siempre se debe limpiar el aparato antes de utilizarlo. Lea las instrucciones para hacerlo en la sección de mantenimiento y limpieza.

Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable. Deje suficiente espacio alrededor del aparato.

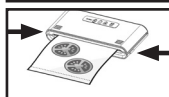
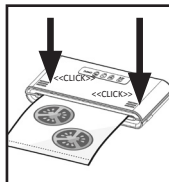
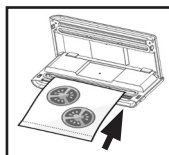
### ENVASADO DE PRODUCTOS SECOS

1. Introduzca el enchufe en la toma de corriente, se encenderá el indicador azul que se encuentra encima de “dry”.
2. Coloque el alimento que desea conservar en la bolsa. Asegúrese de que la bolsa tiene una longitud de al menos 8 cm más que el alimento que quiere conservar.
3. Abra la tapa.
4. Coloque la parte abierta de la bolsa en la cámara de vacío. Asegúrese de que el



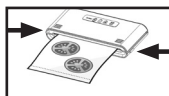
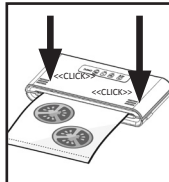
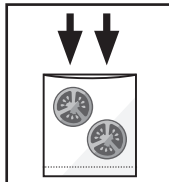
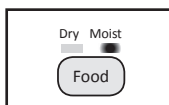
lado de la bolsa que quiere sellar se encuentra sobre la tira de sellado, totalmente limpia y sin restos de alimentos. La bolsa debe mantenerse lisa, sin pliegues.

5. Presione con las dos manos cada lado de la tapa hasta que oiga un clic y la tapa está bloqueada.
6. Pulse la tecla VACUUM & SEAL para activar el aparato. El aparato envasará al vacío automáticamente. En primer lugar se encenderá la luz que se encuentra encima de “vacuum & seal”. A continuación, también se encenderá la luz que se encuentra encima de “seal”. La bolsa ya está cerrada. Al final del envasado oirá un “pitido”. Desbloquee la tapa.
7. Compruebe que la bolsa está bien cerrada.
8. A continuación, coloque esta bolsa en el refrigerador o congelador.



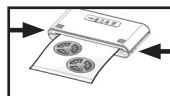
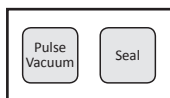
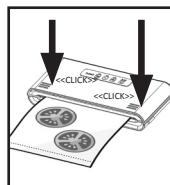
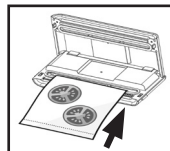
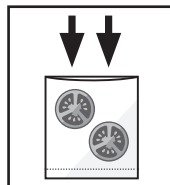
## ENVASADO DE PRODUCTOS HÚMEDOS

1. Introduzca el enchufe en la toma de corriente, se encenderá el indicador azul que se encuentra encima de “dry”.
2. Presione en la tecla FOOD para seleccionar “MOIST” para alimentos húmedos.
3. Coloque el alimento que desea conservar en la bolsa. Asegúrese de que la bolsa tiene una longitud de al menos 8 cm más que el alimento que quiere conservar.
4. Abra la tapa.
5. Coloque la parte abierta de la bolsa en la cámara de vacío. Asegúrese de que el lado de la bolsa que quiere sellar se encuentra sobre la tira de sellado, totalmente limpia y sin restos de alimentos. La bolsa debe mantenerse lisa, sin pliegues.
6. Presione con las dos manos cada lado de la tapa hasta que oiga un clic y la tapa está bloqueada.
7. Pulse la tecla VACUUM & SEAL para activar el aparato. El aparato envasará al vacío automáticamente. En primer lugar se encenderá la luz que se encuentra encima de “vacuum & seal”. A continuación, también se encenderá la luz que se encuentra encima de “seal”. La bolsa ya está cerrada. Al final del envasado oirá un “pitido”. Desbloquee la tapa.
8. Compruebe que la bolsa está bien cerrada.
9. A continuación, coloque esta bolsa en el refrigerador o congelador.



## ENVASADO DE PRODUCTOS DELICADOS

1. Introduzca el enchufe en la toma de corriente, se encenderá el indicador azul que se encuentra encima de “dry”.
2. Coloque el alimento que desea conservar en la bolsa. Asegúrese de que la bolsa tiene una longitud de al menos 8 cm más que el alimento que quiere conservar.
3. Abra la tapa.
4. Coloque la parte abierta de la bolsa en la cámara de vacío. Asegúrese de que el lado de la bolsa que quiere sellar se encuentra sobre la tira de sellado, totalmente limpia y sin restos de alimentos. La bolsa debe mantenerse lisa, sin pliegues.
5. Presione con las dos manos cada lado de la tapa hasta que oiga un clic y la tapa está bloqueada.
6. Pulse la tecla VACUUM PULSE para activar la bomba de vacío. Suelte el botón cuando se alcance el vacío deseado.
7. Pulse la tecla SEAL para retirar la bolsa. Al final del envasado oirá un “pitido”. Desbloquee la tapa.
8. Compruebe que la bolsa está bien cerrada.
9. A continuación, coloque esta bolsa en el refrigerador o congelador.



**Nota:** este aparato tiene una gran presión de vacío durante el envasado. Para evitar dañar las sustancias delicadas, durante el envasado se debe controlar el estado de la operación. Active inmediatamente el sellado con la tecla “seal”, cuando se consiga el efecto de vacío deseado.

### Nota:

El aparato está destinado para un uso doméstico. Le recomendamos que entre dos usos deje que el aparato se enfríe. El aparato solo se puede utilizar una vez por minuto y hasta un máximo total de 10 minutos. Si esto no se hace así, el aparato se sobrecalentará y y pueden dañarse.

La tecla “seal” no funcionará cuando se vuelva a pulsar durante los 15 segundos posteriores al uso anterior.

Su aparato solo funciona con las bolsas que se suministran con el aparato y que también están disponibles por separado. No utilice otras bolsas en este aparato. No bloquee la tapa del aparato después de su uso. Esto podría dañar los anillos de sellado con el resultado de que el envasado al vacío no funcione correctamente.

## GUARDAR EL CABLE

Guarde el cable en el compartimento que se encuentra en la parte posterior del aparato. No enrolle el cable alrededor del aparato.

## VIDA ÚTIL

Al utilizar el sellador puede alargar la vida útil de los alimentos de tres a cinco veces, tanto en el refrigerador como en el congelador.

### Conservación en el refrigerador (+ 5°C) en días

	Normal	Al utilizar el sellador
Carne	3 - 4	8 - 9
Pescado	1 - 3	4 - 5
Queso	15 - 20	25 - 60
Embutidos	7 - 15	25 - 40
Verduras	1 - 3	7 - 10
Fruta	5 - 7	14 - 20

### Conservación en el congelador (-18°C) en días

	Normal	Al utilizar el sellador
Carne	120 - 180	450 - 600
Pescado	90 - 120	300 - 360
Verduras	24 - 300	540 - 720

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Siempre se debe retirar el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.
- El aparato se debe limpiar con un paño suave seco o ligeramente humedecido antes y después de cada uso. Asegúrese de que no entre ningún líquido en el aparato.
- Retire con un paño suave todos los restos de bolsas de la tira de sellado del aparato. Solo debe limpiar la tira de sellado cuando esté completamente fría.
- Limpie la cámara de vacío con un paño suave y húmedo.
- No exponga el aparato a cambios extremos de temperatura, humedad, golpes, polvo o a luz solar directa.
- Nunca deje caer el aparato.
- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos para limpiar el aparato.

## PROBLEMAS Y SOLUCIONES

### ¿El aparato no funciona?

Asegúrese de insertar el enchufe en la toma de corriente.

Asegúrese de que la luz indicadora está encendida.

La protección térmica está activada: deje que el aparato se enfríe.

**¿El aparato no ha envasado al vacío toda la bolsa?**

Asegúrese de que la bolsa está bien posicionada en la cámara de vacío.

La tira de sellado se puede sobrecalentar. Espere unos minutos hasta que se enfríe la tira de sellado y vuelva a intentarlo.

Puede haber un orificio en la bolsa, utilice una bolsa nueva.

**¿La bolsa no mantiene el vacío una vez sellada?**

Compruebe que la bolsa no está rota. Proteja los bordes afilados de los alimentos que desee envasar con un trozo de papel de cocina.

Asegúrese de que no hay impurezas adheridas al cierre de la bolsa, por ejemplo, migas, grasa, etc. Vuelva a abrir la bolsa e intente volver a cerrarla.

**¿La bolsa se derrite y no está bien cerrada?**

Asegúrese de que el interior de la bolsa está limpio y liso.

## DŮLEŽITÉ

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití a uschovejte si jej pro pozdější nahlédnutí a radu.

Tento přístroj byl vyroben pouze pro využití v domácnosti a smí být používán výhradně podle pokynů uvedených níže.

Tento přístroj nesmí být samostatně obsluhován osobami s mentální nebo motorickou poruchou a také lidmi bez základních zkušeností pro obsluhu. Obsluhu je nutno řádně proškolit, seznámit ji s možnými riziky nebo nechat pracovat pod dozorem. Zvláště dětem není dovoleno si s přístrojem hrát nebo jej samostatně obsluhovat. Údržbu a čištění přístroje nesmí provádět děti mladší 8 let.

Přístroj nesmí být používán po extrémně dlouhou dobu jako profesionální přístroje. Je určen zvláště do kuchyněk pracovních kolektivů, kanceláří, hotelových pokojů nebo podobných zařízení pro nárazové použití.

Pozor: Tento přístroj je zakázáno používat s externím časovačem nebo jiným dálkovým ovládním.



Přístroj může být během používání horký. Dbejte na to, aby se přírodní kabel nedotýkal jeho horkých částí a přístroj ničím nepřikrývejte.

**POZOR:** Přístroj je během procesu používání horký. Přístroj nikdy nezakrývejte a přívodní kabel nepokládejte na horký povrch.

- Před použitím si přečtěte tento manuál.
- Před každým použitím si řádně zkontrolujte parametry el. sítě a zda je vhodná pro zapojení přístroje. Požadované hodnoty naleznete na výrobním štítku.
- Během pracovního procesu přístroje se nedotýkejte svařovací plochy ani na ni nepřikládejte cizí látky. Hrozí nebezpečí požáru.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes ostré hrany ani ležet na horkém povrchu.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem, spadl-li vám nepoužívejte ani přístroj s viditelným porušením. V těchto případech vyhledejte nejbližší odborný servis a nechte přístroj zkontrolovat, případně odborně opravit.
- Pokud jsou v blízkosti přístroje děti, dbejte maximální opatrnosti.
- Nikdy nepoužívejte neoriginální



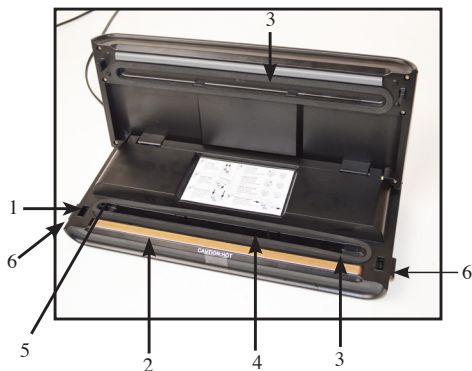
příslušenství, mohlo by způsobit požár nebo riziko poranění el. proudem.

- Pokud přístroj nebudete používat delší dobu vypojte ho z el. sítě. Před rozebíráním i skladáním částí přístroje jej také vypojte z el. sítě. Nikdy netahejte pouze za kabel, ale vypojujte pomocí tahem za zástrčku.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru.
- Neumíst'ujte přístroj do blízkosti el. ani plynového sporáku, ani jiného tepelného zdroje.
- Nikdy nepoužívejte přístroj ve venkovním prostředí.
- Přístroj používejte pouze jak je doporučeno a zamýšleno výrobcem.
- Přístroje vždy stavte jen na pevné, stabilní a suché místo.
- Přístroj je určen pouze pro použití v domácnostech. Výrobce ani prodejce není schopen držet záruku ani odpovědnost za vzniklá rizika z nedodržení těchto zásad nebo nesprávného používání.
- Veškeré opravy musí být prováděny pouze v odborném servise.

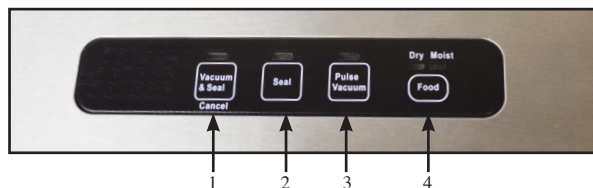
- Nikdy neponožte přístroj ani kabel pod vodu.
- Chraňte přístroj proti extrémním teplotním výkyvům (nad 40°C) a napěťovým změnám sítě přes 10%.
- Děti se nesmí dotýkat přívodního kabelu ani zástrčky.
- Před prvním použitím odstraňte veškeré reklamní a ochranné polepy.

### SOUČÁSTI PŘÍSTROJE:

1. Pojistka těsnění
2. Svařovací pruh
3. Těsnění podtlakové komory (nahore / dole)
4. Podtlaková komora
5. Výstup/vstup vzduchu
6. Uvolnění horního víka



### OVLÁDACÍ TLAČÍTKA:



#### 1. Vakuování a svařování (VACUUM AND SEAL) / přerušení (CANCEL)

Tlačítko má 2 různé funkce, v závislosti na aktuálním procesu přístroje.

- a) V pohotovostním „Stand-by“ režimu = stiskem tlačítka spustíte automatický proces vakuování a následného svaření.
- b) Během procesu vakuování nebo i svařování = stiskem tlačítka okamžitě přerušíte aktuální funkci, která právě běží.

**Svařování (SEAL): tlačítko má 2 funkce:**

- a) zavaření volné strany při přípravě sáčků přímo z celé role
- b) při automatickém procesu „vakuování a svařování“ je tlačítko aktivní. Stisknutím přerušíme odsávání a ihned sáček zavaříte. Takto lze snadno regulovat výsledný podtlak v sáčku a zabráníte, aby se jemné/sypké potraviny neodsály.

**2. Pulsní vakuování/odsátí**

Stiskem tlačítka spustíte odsávání. Jakmile tlačítko uvolníte, odsávání přestane a vy si tak můžete regulovat požadovaný podtlak. Tlačítko lze stisknout několikrát po sobě a při požadovaném podtlaku následně sáček zavařit stiskem tlačítka svařování SEAL.

**3. Vakuování potravin**

Tlačítkem lze zvolit balení s přednastavenými hodnotami v závislosti na balených potravinách.

- Suché suroviny: ideální pro balení suchých surovin s nízkým obsahem vlhkosti, které se při automatickém programu balí kratší čas.
- Suroviny s vysokou vlhkostí: při vakuování vlhkého obsahu je potřeba delší doba cyklu.

Standardně jsou nastaveny hodnoty pro suché suroviny s obvyklým časem balení.

**PŘÍPRAVA SÁČKŮ PŘÍMO Z ROLE**

Z role si velmi snadno můžete připravit sáčky přímo dle velikosti surovin, které chcete právě zabalit.

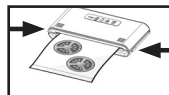
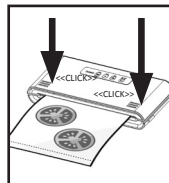
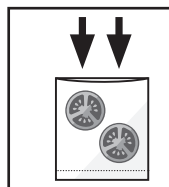
1. Naměřte si délku sáčku pro pohodlné zabalení konkrétní suroviny: změřte délku suroviny, připočítejte cca 8 cm (další 2 cm navíc, pokud sáček plánujete otevřít a znovu použít).  
Pro každé otevření a znovu zavakuování je potřeba připočítat vždy 2 cm sáčku navíc.
2. Z role si odmotejte vypočtenou délku fólie a rovně ustříhnete.
3. Folie musí být narovnaná a ustřížená rovně.
4. Otevřený konec fólie vložte na svařovací pruh přístroje
5. POZOR: Konec fólie nesmí přesahovat do podtlakové komory.
6. Zavřete horní víko, oběma rukama zatlačte směrem dolů dokud se obě postranní pojistky nezaklapnou.
7. Stiskněte tlačítko svařování SEAL a přístroj vytvoří na konci fólie svár.  
Otevřete horní víko a vyjměte sáček z přístroje. Nyní je již jedna strana svařená a lze jej použít jako sáček na vakuování.

**POUŽITÍ PŘÍSTROJE:**

Před použitím vždy přístroj očistěte, dle kapitoly „údržba a čištění“ v tomto manuálu. Postavte přístroj na hladkou a pevnou plochu. Okolo přístroje musí být dostatek volného pracovního prostoru.

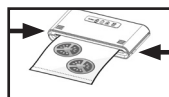
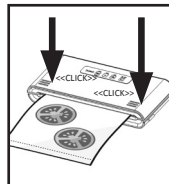
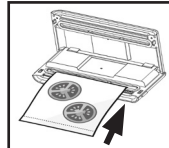
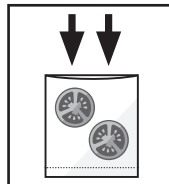
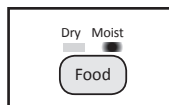
## BALENÍ SUCHÝCH SUROVIN

1. Zapojte přístroj do el. sítě. Rozsvítí se modrá kontrolka nad nápisem „dry“ (=suché)
2. Jídlo, které chcete zabalit (vakuovat) vložte do sáčku. Sáček musí být alespoň o 8 cm delší než samotné suroviny.
3. Otevřete horní víko přístroje.
4. Otevřený konec sáčku vložte do podtlakové komory. Samotný konec sáčku, který se chystáte svařit musí být absolutně čistý a bez zbytků jídla. Sáček musí být narovnaný.
5. Oběma rukama stlačte víko opět dolů, dokud neuslyšíte na obou stranách zacvaknout těsnící pojistku. Víko se zajistí.
6. Stisknutím tlačítka „vacuum and seal“ spustíte přístroj. Přístroj automaticky odsaje i svaří sáček. Prvně se rozsvítí kontrolka nad tlačítkem „vacuum and seal“, poté kontrolka nad „seal“ = svařování, což značí, že sáček je momentálně svařován. Na konci svařovacího procesu (ve chvíli, kdy je svár dokončen) se ozve zvukový signál.
7. Otevřete víko a vyndejte sáček.
8. Zkontrolujte, zda je svár pevný.
9. Potom můžete plný sáček vložit do lednice nebo mrazáku.



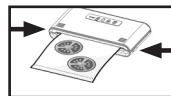
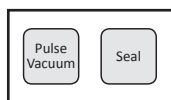
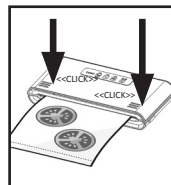
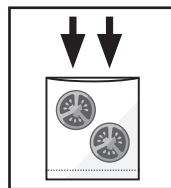
## BALENÍ SUROVIN S VYSOKOU VLHKOSTÍ

1. Zapojte přístroj do el. sítě. Rozsvítí se modrá kontrolka nad nápisem „dry“ (=suché).
2. Stiskem tlačítka FOOD vyberte volbu MOIST (=vlhké) pro přednastavení balení surovin s vyšším obsahem vlhkosti.
3. Jídlo, které chcete zabalit (vakuovat) vložte do sáčku. Sáček musí být alespoň o 8 cm delší než samotné suroviny.
4. Otevřete horní víko přístroje.
5. Otevřený konec sáčku vložte do podtlakové komory. Samotný konec sáčku, který se chystáte svařit musí být absolutně čistý a bez zbytků jídla. Sáček musí být narovnaný.
6. Oběma rukama stlačte víko opět dolů, dokud neuslyšíte na obou stranách zacvaknout těsnící pojistku. Víko se zajistí.
7. Stisknutím tlačítka „vacuum and seal“ spustíte přístroj. Přístroj automaticky odsaje i svaří sáček. Prvně se rozsvítí kontrolka nad tlačítkem „vacuum and seal“, poté kontrolka nad „seal“ = svařování, což značí, že sáček je momentálně svařován. Na konci svařovacího procesu (ve chvíli, kdy je svár dokončen) se ozve zvukový signál. Otevřete víko a vyndejte sáček.
8. Zkontrolujte, zda je svár pevný.
9. Potom můžete plný sáček vložit do lednice nebo mrazáku.



## BALENÍ JEMNÝCH/SYPKÝCH SUROVIN

1. Zapojte přístroj do el. sítě. Rozsvítí se modrá kontrolka nad nápisem „dry“ (=suché)
2. Jídlo, které chcete zabalit (vakuovat) vložte do sáčku. Sáček musí být alespoň o 8 cm delší než samotné suroviny.
3. Otevřete horní víko přístroje.
4. Otevřený konec sáčku vložte do podtlakové komory. Samotný konec sáčku, který se chystáte svařit musí být absolutně čistý a bez zbytků jídla. Sáček musí být narovnaný.
5. Pomocí oběma rukama stlačte víko opět dolů, dokud neuslyšíte na obou stranách zacvaknout těsnící pojistku. Víko se zajistí.
6. Stisknutím tlačítka „vacuum and seal“ spustíte přístroj, ten začne odsávat vzduch ze sáčku.  
Tlačítko uvolněte v momentě, kdy jste dosáhl/a požadovaného podtlaku.
7. Stiskněte tlačítko SEAL (=svařování) a sáček se zavaří. Při ukončení svařování se ozve zvukový signál
8. Zkontrolujte, zda je svár pevný.
9. Potom můžete plný sáček vložit do lednice nebo mrazáku.



### Poznámka:

Během procesu svařování přístroj vyvíjí velký podtlak. Abychom se vyvarovali odsátí/zdeformování sypkých/jemných surovin, musíme proces balení neustále kontrolovat. Jakmile dosáhnete požadovaného podtlaku v sáčku, zmáčkněte tlačítko SEAL a sáček zavaře.

### Poznámka:

Přístroj je určen pouze pro domácí použití. Doporučujeme přístroj vždy mezi 2 baleními nechat dostatečně vychladnout. Přístroj smí být používán 1x za minutu a tento cyklus opakovat pouze 10x za sebou. Pokud tento cyklus přesáhnete, přístroj se může přehřát a to může dojít k jeho poškození.

Tlačítko SEAL (=svařování) lze používat pouze 1x za 15 vteřin. Při kratším intervalu tlačítko svaření nebude funkční.)

Funkce přístroje je navržena a zaručena pouze při používání originálních fólií či sáčků. Nepoužívejte jiné typy sáčků.

Nezavírejte víko přístroje ihned po dokončení procesu – mohly by to poškodit těsnící kroužky a přístroj by již nepracoval správně.

## ZÁSUVKA NA KABEL

Přívodní kabel lze uložit do připraveného místa v zadní části. Nikdy neomotávejte kabel okolo přístroje.

## ŽIVOTNOST USKLADNĚNÝCH SUROVIN

Uskladnění ve vakuu prodlouží životnost 3-5x déle než obvykle v lednici či mrazáku.

### Přibližná doba uskladnění v lednici (5 °C)

	Normalní	Použití vakuovačky
Maso	3 – 4	8 – 9
Ryby	1 – 3	4 - 5
Sýr	15 – 20	25 – 60
Naplněný sendvič/bageta	7 – 15	25 – 40
Zelenina	1 – 3	7 – 10
Ovoce	5 – 7	14 – 20

### Přibližná doba uskladnění v mrazáku (-18 °C)

	Normalní	Použití vakuovačky
Maso	120 – 180	450 - 600
Ryby	90 – 120	300 - 360
Zelenina	24 – 300	540 – 720

## ÚDRŽBA A ČISTĚNÍ

- Před čištením vyjměte zástrčku z el. sítě.
- Po každém použití očistěte přístroj vlhký hadříkem. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala žádná vlhkost.
- Ze svařovacího pruhu přístroje odstraňte veškeré plastové zbytky sáčku. Svařovací pruh nechte nejdříve vychladnout a potom čistěte. Během používání je horký a hrozi riziko popálenin.
- Podtlakovou komoru lehce vytřete vlhkým hadříkem.
- Přístroj nevystavujte extrémním teplotám, vlhkosti, prachu ani slunečnímu záření.
- Přístroj nesmí spadnout z výšky na zem.
- Na čištení nikdy nepoužívejte agresivní ani agresivní čisticidla.

## MOŽNÉ PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

### 1) Přístroj se nezapne

- zkontrolujte zda je přístroj zapojen do el. sítě.
- zkontrolujte zda se světelná kontrolka v pořádku.
- je zapnuta pojistka proti přehřátí = nechte vychladnout.

**2) Přístroj neodsál ze sáčku všechnen vzduch**

- zkontrolujte zda je sáček správně umístěn v podtlakové komoře. Celá šíře sáčku musí být v prostoru podtlakové komory.
- těsnící koružky okolo svařovací pruh jsou možná přehřáté = počkejte až opt vychladnou a poté zkuste znovu.
- možná je prasklina/díra v sáčku = zkuste jiný nový sáček

**3) Sáček neudrží vakuum**

- zkontrolujte zda někde není prasklý sáček. Ostré hrany surovin můžete ochránit pomocí papírové utěrky.
  - ujistěte se, že na konci, který je svařován, nejsou žádné nečistoty (např. strouhanka, tuk)
- Sáček znovu otevřete a opět zkuste vyčistit a uzavřít.

**4) Sáček se ve sváru provařil. Svár není kvalitní.**

- ujistěte se, že sáček byl opravdu čistý a hladký zevnitř.

# DOMO Webshop

## BESTEL

de originele  
Domo-accessoires  
en -onderdelen  
online via:

## COMMANDEZ

d'authentiques  
accessoires et  
pièces Domo en  
ligne sur:

## BESTELLEN SIE

die Domo  
Original-Zubehör  
und -Ersatzteile  
online über:

## ORDER

the original  
Domo  
accessories and  
parts online at:

# webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

